

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 442/2011

z dnia 9 maja 2011 r.

w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/273/WPZiB z dnia 9 maja 2011 r. w sprawie środków ograniczających wobec Syrii<sup>(1)</sup>, przyjętą zgodnie z tytułem V rozdział 2 Traktatu o Unii Europejskiej,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja 2011/273/WPZiB stanowi o embargu na broń, zakazie dotyczącym sprzętu do represji wewnętrznych, a także ograniczeniach dotyczących wjazdu na terytorium Unii oraz zamrożeniu środków finansowych i zasobów gospodarczych niektórych osób i podmiotów odpowiedzialnych za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii. Osoby, podmioty i organy, o których mowa, są wymienione w załączniku do tej decyzji.
- (2) Niektóre z tych środków wchodzą w zakres stosowania Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia niezbędne są działania regulacyjne na szczeblu unijnym, w szczególności, aby zagwarantować jednolite stosowanie tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.
- (3) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności z prawem do skutecznego środka prawnego i do rzetelnego procesu sądowego oraz

z prawem do ochrony danych osobowych. Niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane zgodnie z tymi prawami.

- (4) Uprawnienie do zmiany wykazu znajdującego się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia powinno być wykonywane przez Radę, z uwagi na powagę sytuacji politycznej w Syrii oraz w celu zapewnienia spójności z procedurą zmiany i przeglądu załącznika do decyzji 2011/273/WPZiB.
- (5) Procedura zmiany wykazów znajdujących się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia powinna zawierać wymóg przekazywania wskazanym osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom uzasadnienia umieszczenia ich w wykazie, tak aby dać im możliwość przedstawienia uwag. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada powinna dokonać przeglądu swojej decyzji na podstawie tych uwag i poinformować odpowiednio daną osobę, podmiot lub organ.
- (6) Na potrzeby wprowadzania w życie niniejszego rozporządzenia oraz w celu zapewnienia najwyższego stopnia pewności prawa w Unii, nazwiska i inne istotne dane dotyczące osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, których środki finansowe i zasoby gospodarcze muszą zostać zamrożone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny zostać podane do wiadomości publicznej. Przetwarzanie danych osobowych powinno przebiegać zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych<sup>(2)</sup> oraz zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 11.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

- (7) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie z dniem jego opublikowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „środki finansowe” oznaczają aktywa finansowe i wszelkiego rodzaju korzyści ekonomiczne, w tym między innymi:
- (i) gotówkę, чеки, roszczenia pieniężne, weksle trasowane, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
  - (ii) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, wierzytelności i zobowiązania dłużne;
  - (iii) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym lub niepublicznym, w tym akcje i udziały, certyfikaty papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne i kontrakty na instrumenty pochodne;
  - (iv) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów oraz wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;
  - (v) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umów lub inne zobowiązania finansowe;
  - (vi) akredytywy, listy przewozowe (konosamenty), umowy sprzedaży;
  - (vii) dokumenty poświadczające posiadanie udziałów w środkach lub zasobach finansowych;
- b) „zamrożenie środków finansowych” oznacza zapobieganie wszelkim ruchom tych środków, ich przenoszeniu, zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób, który powodowałaby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z nich, w tym zarządzanie portfelem;
- c) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego rodzaju aktywa, rzeczowe i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są środkami finansowymi, ale mogą być użyte do pozyskania środków finansowych, towarów lub usług;
- d) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystywaniu tych zasobów do uzyskiwania środków finansowych, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym między innymi poprzez ich sprzedaż, wynajem lub obciążanie ich hipoteką;

- e) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem i konserwacją oraz wszelką inną obsługą techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe; pomoc techniczna obejmuje także porady udzielane w formie ustnej;

- f) „terytorium Unii” oznacza terytoria państw członkowskich, do których stosuje się Traktat, na warunkach określonych w tym Traktacie, w tym ich przestrzeń powietrzną.

#### Artykuł 2

1. Zakazuje się:

- a) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionego w załączniku I – niezależnie od tego, czy przedmiotowy sprzęt pochodzi z Unii – przeznaczonego dla osób, podmiotów lub organów z Syrii lub do użytku w Syrii;

- b) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a).

2. Ust. 1 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów, czasowo wywożonych do Syrii wyłącznie do użytku osobistego personelu Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), personelu Unii lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz personelu pomocniczego.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 właściwe organy państw członkowskich wymienione w załączniku III mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, na warunkach, jakie uznają za stosowne, jeżeli ustalona, że sprzęt ten jest przeznaczony wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych.

#### Artykuł 3

1. Zakazuje się:

- a) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii, lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej<sup>(1)</sup> (zwanym dalej „wspólnym wykazem uzbrojenia”) lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów zawartych w tym wykazie;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 86 z 18.3.2011, s. 1.

- b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii, lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub świadczenia usług pośrednictwa związanych ze sprzętem, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionym w załączniku I;
- c) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w załączniku I, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczania kredytów eksportowych na potrzeby sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu takich produktów, lub na potrzeby udzielania związanej z tym pomocy technicznej jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii lub do użytku w tym państwie;
- d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest omięcie zakazów, o których mowa w lit. a)–c).

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 wymienione w nim zakazy nie mają zastosowania do udzielania pomocy technicznej, finansowej oraz finansowania, które wiążą się z:

- pomocą techniczną przeznaczoną wyłącznie do celów wsparcia Sił Narodów Zjednoczonych ds. Nadzoru Rozdzielenia Wojsk (UNDOF);
- nieśmiercionośnym sprzętem wojskowym lub sprzętem, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, przeznaczonym wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych, lub do wykorzystania w ramach programów rozwoju instytucjonalnego ONZ i Unii lub w ramach prowadzonych przez Unię lub ONZ operacji zarządzania kryzysowego; lub
- pojazdami niebojowymi, które zostały wyposażone w materiały zapewniające ochronę przed pociskami balistycznymi, przeznaczonymi wyłącznie do wykorzystania w Syrii do celów ochronnych personelu Unii i jej państw członkowskich;

pod warunkiem, że udzielenie takiej pomocy zostało najpierw zatwierdzone przez właściwy organ państwa członkowskiego, wskazany na stronie internetowej wymienionej w załączniku III.

#### Artykuł 4

1. Zamrożone zostają wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku II, będące w ich posiadaniu, dyspozycji lub pod ich kontrolą.
2. Nie udostępnia się - bezpośrednio ani pośrednio - osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymie-

nionym w załączniku II, ani też na ich rzecz, żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych.

3. Zakazuje się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie obchodzenie środków, o których mowa w ust. 1 i 2.

#### Artykuł 5

1. W załączniku II znajduje się wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, które zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji 2011/273/WPZiB zostały przez Radę wskazane jako osoby i podmioty odpowiedzialne za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, oraz powiązane z nimi osoby fizyczne lub prawne i podmioty.

2. W załączniku II wymienia się powody umieszczenia danych osób, podmiotów i organów w wykazie.

3. W załączniku II podaje się również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów. W odniesieniu do osób fizycznych, informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres – o ile jest znany – oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów i organów, informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

#### Artykuł 6

W drodze odstępstwa od art. 4 właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze, o których mowa, są:

- a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób wymienionych w załączniku II i członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym opłat za środki spożywcze, najem lub kredyt hipoteczny, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów opłat lub usług związanych z rutynowym prowadzeniem lub utrzymaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych; lub

d) niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem, że właściwy organ poinformował właściwe organy pozostałych państw członkowskich i Komisję co najmniej dwa tygodnie przed przyznaniem zezwolenia o powodach stwierdzenia, że specjalne zezwolenie powinno zostać przyznane.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego artykułu.

#### Artykuł 7

W drodze odstępstwa od art. 4 właściwe organy państw członkowskich, wymienione w załączniku III, mogą zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:

- a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego ustanowionego przed datą umieszczenia w załączniku II osoby, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 4, lub są przedmiotem orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego wydanego przed tą datą;
- b) wspomniane środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za uzasadnione w takim orzeczeniu, w granicach określonych w mających zastosowanie przepisach ustawowych i wykonawczych regulujących prawa osób posiadających takie roszczenia;
- c) zastaw nie został ustanowiony ani orzeczenie wydane na rzecz osoby, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku II; oraz
- d) uznanie zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym w danym państwie członkowskim.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego artykułu.

#### Artykuł 8

1. Art. 4 ust. 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

- a) odsetek lub innych dochodów należnych od tych rachunków; lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed dniem, w którym rachunek zaczął podlegać przepisom niniejszego rozporządzenia,

pod warunkiem, że wszelkie takie odsetki, inne dochody oraz płatności zostaną zamrożone zgodnie z art. 4 ust. 1.

2. Art. 4 ust. 2 nie uniemożliwia instytucjom finansowym lub kredytowym w Unii zasilania zamrożonych rachunków środkami finansowymi przekazywanymi im na rachunek umieszczonej w wykazie osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, pod warunkiem że wszelkie kwoty dodatkowe na takim rachunku zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie powiadamia właściwy organ o takich transakcjach.

#### Artykuł 9

W drodze odstępstwa od art. 4 i pod warunkiem, że płatność dokonywana przez osobę, podmiot lub organ wymieniony w załączniku II jest należna na mocy umowy lub porozumienia zawartego przez daną osobę, podmiot lub organ lub zobowiązania je obciążającego, zanim ta osoba, podmiot lub organ zostały wskazane, właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, pod warunkiem że płatność ta nie jest przeznaczona bezpośrednio lub pośrednio dla osoby lub podmiotu, o których mowa w art. 4.

#### Artykuł 10

1. Osoby fizyczne lub prawne albo podmioty lub organy lub ich dyrektorzy lub pracownicy, którzy zamrażają środki finansowe i zasoby gospodarcze lub odmawiają ich udostępnienia, w dobrej wierze i z przekonaniem, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie ponoszą z tego tytułu żadnej odpowiedzialności, chyba że dowiedziono, że środki finansowe i zasoby gospodarcze zostały zamrożone lub zatrzymane na skutek niedbalstwa.

2. Zakaz zawarty w art. 4 ust. 2 nie skutkuje jakąkolwiek odpowiedzialnością osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, które udostępniły środki finansowe lub zasoby gospodarcze, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogłyby naruszyć ten zakaz.

#### Artykuł 11

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

- a) przekazują niezwłocznie wszelkie informacje, które ułatwiłyby dostosowanie się do przepisów niniejszego rozporządzenia, takie jak dane dotyczące rachunków i kwot zamrożonych zgodnie z art. 4, właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym wspomniane osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, wskazanemu na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, oraz Komisji, bezpośrednio albo za pośrednictwem państw członkowskich; oraz
- b) współpracują ze wspomnianym właściwym organem przy weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystane są jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

#### Artykuł 12

Państwa członkowskie i Komisja natychmiast informują się wzajemnie o środkach przyjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i wymieniają między sobą wszelkie inne stosowne dostępne im informacje w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje w odniesieniu do problemów dotyczących naruszeń i trudności z egzekwowaniem oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

#### Artykuł 13

Komisja jest uprawniona do zmiany załącznika III na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

#### Artykuł 14

1. Jeśli Rada podejmie decyzję o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 4 ust. 1, wprowadza stosowne zmiany w załączniku II.

2. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio - gdy adres jest znany - albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

3. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i informuje odpowiednio daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.

4. Wykaz w załączniku II jest poddawany regularnemu przeglądowi, co najmniej raz na 12 miesięcy.

#### Artykuł 15

1. Państwa członkowskie ustanawiają zasady dotyczące sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia i przyjmują wszystkie środki

niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych zasadach niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

#### Artykuł 16

Adres i inne dane kontaktowe Komisji na potrzeby powiadamiania, informowania lub innego sposobu przekazywania jej informacji we wszystkich przypadkach, gdy wymaga tego niniejsze rozporządzenie, wskazane są w załączniku III.

#### Artykuł 17

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) na terytorium Unii, w tym w granicach jej przestrzeni powietrznej;
- b) na pokładach wszelkich statków powietrznych lub wszelkich statków podlegających jurysdykcji państwa członkowskiego;
- c) wobec każdej osoby będącej obywatelem jednego z państw członkowskich, przebywającej na terytorium Unii lub poza nim;
- d) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu, zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa jednego z państw członkowskich;
- e) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu w odniesieniu do wszelkiego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej całkowicie lub częściowo na terytorium Unii.

#### Artykuł 18

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 maja 2011 r.

W imieniu Rady  
MARTONYI J.  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Wykaz sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, o którym mowa w art. 2 i 3**

1. Broń palna, amunicja i powiązany sprzęt:
  - 1.1 broń palna nieobjęta pozycjami ML 1 i ML 2 Wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej <sup>(1)</sup> (zwanego dalej „wspólnym wykazem uzbrojenia”);
  - 1.2 amunicja przeznaczona specjalnie do broni palnej wymienionej w pozycji 1.1 oraz specjalnie do niej zaprojektowane części;
  - 1.3 celowniki do broni nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.
2. Bomby i granaty nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.
3. Pojazdy, jak następuje:
  - 3.1 pojazdy wyposażone w armatki wodne, specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek;
  - 3.2 pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane tak, aby mogły służyć jako rażące prądem tarcze;
  - 3.3 pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu usuwania barykad, również sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej;
  - 3.4 pojazdy specjalnie zaprojektowane do transportu lub transferu więźniów lub aresztantów;
  - 3.5 pojazdy specjalnie zaprojektowane do rozmieszczania przenośnych zapór;
  - 3.6 części do pojazdów wyszczególnionych w pozycji 3.1–3.5 specjalnie zaprojektowane do celów tłumienia zamieszek.

*Uwaga 1* Pozycja ta nie obejmuje pojazdów specjalnie zaprojektowanych do celów przeciwpożarowych.

*Uwaga 2* Do celów pozycji 3.5 pojęcie „pojazdy” obejmuje przyczepy.
4. Substancje wybuchowe i powiązany sprzęt, jak następuje:
  - 4.1 sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych i nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze, lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty; z wyjątkiem sprzętu i urządzeń zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcja nie polega na wywoływaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe);
  - 4.2 ładunki wybuchowe do cięcia liniowego nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia;
  - 4.3 inne materiały wybuchowe nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia i powiązane substancje, jak następuje:
    - a. amatol;
    - b. nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5% azotu);
    - c. nitroglikol;
    - d. tetraazotan pentaerytrytolu (PETN);
    - e. chlorek pikrylu;
    - f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Sprzęt ochronny nieobjęty pozycją ML 13 wspólnego wykazu uzbrojenia, jak następuje:
  - 5.1 kamizelki kuloodporne zapewniające ochronę balistyczną lub ochronę przed pchnięciem nożem;
  - 5.2 hełmy zapewniające ochronę przed pociskami i/lub przed odłamkami, hełmy używane do ochrony w trakcie zamieszek, tarcze i tarcze balistyczne.

*Uwaga:* Pozycja ta nie obejmuje:  
— sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów sportowych;  
— sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów bezpieczeństwa pracy.
6. Symulatory inne niż objęte pozycją ML 14 wspólnego wykazu uzbrojenia, przeznaczone do szkoleń w posługiwaniu się bronią palną oraz specjalnie do nich zaprojektowane oprogramowanie.
7. Sprzęt noktowizyjny i termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu, inne niż objęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 86 z 18.3.2011, s. 1.

8. Drut ostrzowy.
  9. Noże wojskowe, noże bojowe i bagnety o długości ostrza przekraczającej 10 cm.
  10. Urządzenia produkcyjne zaprojektowane specjalnie na potrzeby produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.
  11. Specjalna technologia do opracowywania, produkcji i stosowania produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.
-

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w art. 4

## Osoby

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	Maher Al-Assad	data urodzenia: 8.12.1967 r.; paszport dyplomatyczny nr 4138	dowódca 4. dywizji wojskowej, członek dowództwa centralnego Baath, przywódca gwardii republikańskiej; główny inspirator represji przeciw manifestantom	09.05.2011
2.	Ali Mamlouk	data urodzenia: 19.2.1946 r.; miejsce urodzenia: Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 983	szeft wywiadu ogólnego; szef wywiadu syryjskiego od 2005 r.; zamieszany w represje przeciw manifestantom	09.05.2011
3.	Mohammad Ibrahim Al-Chaar		minister spraw wewnętrznych w rządzie; zamieszany w represje przeciw manifestantom	09.05.2011
4.	Atef Najib		były szef bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Deraa; zamieszany w represje przeciw manifestantom	09.05.2011
5.	Hafez Makhoul	data urodzenia: 2.4.1971 r.; miejsce urodzenia: Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 2246	pułkownik dowodzący jednostką w ramach wywiadu ogólnego ( <i>General Intelligence Directorate Damascus Branch</i> ); bliski współpracownik Mahera al-Assada; zamieszany w represje przeciw manifestantom	09.05.2011
6.	Mohammed Dib Zeitoun		szeft bezpieczeństwa politycznego; zamieszany w represje przeciw manifestantom	09.05.2011
7.	Amjad Al-Abbas		szeft bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Banyas, zamieszany w represje przeciw manifestantom w miejscowości Baida	09.05.2011
8.	Rami Makhoul	data urodzenia: 10.7.1969 r., miejsce urodzenia: Damaszek, paszport nr 454224	syryjski przedsiębiorca; powiązany z Maherem al-Assadem; finansuje reżim dopuszczający represje przeciw manifestantom	09.05.2011
9.	Abd Al-Fatah Qudsiyah		szeft wywiadu wojskowego Syrii i jako taki zamieszany w represje przeciw ludności cywilnej	09.05.2011
10.	Jamil Hassan		szeft wywiadu sił powietrznych Syrii i jako taki zamieszany w represje przeciw ludności cywilnej	09.05.2011
11.	Rustum Ghazali		szeft wywiadu wojskowego Syrii, oddział lokalny w Damaszku i jako taki zamieszany w represje przeciw ludności cywilnej	09.05.2011
12.	Fawwaz Al-Assad		zamieszany w represje przeciw ludności cywilnej jako członek bojówek Shabiha	09.05.2011
13.	Mundir Al-Assad		zamieszany w represje przeciw ludności cywilnej jako członek bojówek Shabiha	09.05.2011



## ZAŁĄCZNIK III

**Wykaz właściwych organów państw członkowskich, o których mowa w art. 3 ust. 2, art. 6, 7, 8 i 9, art. 11 ust. 1 i art. 13 ust. 4 oraz adres Komisji Europejskiej, na który należy kierować powiadomienia****A. Właściwe organy w każdym z państw członkowskich:**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BUŁGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

REPUBLIKA CZESKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NIEMCY

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLANDIA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRECJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

HISZPANIA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

WŁOCHY

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ŁOTWA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWA

<http://www.urm.lt>

## LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## WĘGRY

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIDERLANDY

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## AUSTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLSKA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## RUMUNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SŁOWENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SŁOWACJA

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## SZWECJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**B. Adres Komisji Europejskiej, na który należy kierować powiadomienia i pozostałą korespondencję:**

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
CHAR 12/096  
B-1049 Bruxelles / Bruksela  
Belgia  
Adres poczty elektronicznej: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Nr tel.: +(32 2) 295 66 73

---